

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ

LIBRARY

SEP 30 1980



Distr.
LIMITED

A/C.2/35/L.4
29 September 1980
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать пятая сессия
ВТОРОЙ КОМИТЕТ

ДОКУМЕНТАЦИЯ

Записка Секретариата

1. Как и в предыдущие годы 1/, Секретариат считает своим долгом обратить внимание Комитета на необходимость принятия практических мер для сокращения объема документации. Генеральная Ассамблея приняла целый ряд решений по этому вопросу, которые могут остаться только на бумаге в том случае, если все межправительственные органы не примут конкретных мер по выполнению этих решений 2/.

2. Трудности, которые возникают при удовлетворении всех представляемых Комитетом заявок на документацию, можно продемонстрировать в цифрах: в момент открытия сессии из 77 документов, необходимых на данной сессии, только 40 документов (52 процента) были изданы; 37 документов подготавливались к выпуску, а 20 рукописей даже не были представлены. В докладе-прогнозе, выпущенном в начале сессии (A/C.2/35/CRP.1), недвусмысленно указывается, что подавляющее большинство документов выпускается позже намеченного срока из-за задержек в основных подразделениях, ответственных за их составление. Также вполне очевидно, что некоторые задержки происходят вследствие сложности консультаций со специализированными учреждениями, а также вследствие создания

1/ См., например, документ A/C.2/34/L.3.

2/ Согласно последней оценке, общий объем документации, выпускаемой Организацией Объединенных Наций (только в Нью-Йорке и Женеве), составил в 1979 году 920 млн. печатных страниц. Расходы по выпуску и распространению документов, исключая расходы по их составлению, в настоящее время значительно превышают 100 млн. долл. США в год.

групп экспертов 3/. Дело в том, что для подготовки документа на всех языках к открытию сессии Ассамблеи рукопись обязательно должна быть завершена в июле.

3. Поэтому при подготовке предложений для рассмотрения Комитетом, а также в ходе неофициальных и официальных обсуждений проектов резолюций и решений предлагается уделять особое внимание следующим мерам по сокращению объема документации:

а) резко сократить количество заявок на дополнительные документы. В соответствии с уставными и другими директивными положениями Комитет на каждой сессии рассматривает целый ряд документов (перечисляемых в приложении ниже), которые охватывают самые различные виды деятельности. Вместо того, чтобы подавать заявку на отдельный документ, Комитет может принять решение о том, чтобы один или несколько таких докладов охватывали темы, представляющие особый интерес для Комитета;

б) отказаться от практики подачи заявок о представлении документов Ассамблее через Экономический и Социальный Совет, за исключением тех случаев, когда необходимы конкретные решения со стороны Совета. Такие заявки вызывают практические трудности, которые почти невозможно преодолеть (документы для первой очередной сессии Совета должны быть готовы в феврале, а документы для второй очередной сессии - к маю). Комитету известно, что Совет также сталкивается с чрезвычайно серьезными проблемами в области документации; направление документов Ассамблее через Совет подчас усугубляет такие трудности;

с) если заявка о докладе направляется руководящему органу вспомогательного или смежного органа или же его секретариату, то такие доклады должны включаться в ежегодный доклад соответствующего вспомогательного органа (см. приложение);

д) опыт свидетельствует о том, что по ряду вопросов было бы более практично и экономично, если бы Ассамблея запрашивала устный доклад, который в соответствии с новой системой организации работы будет представляться в начале сессии;

е) чтобы осуществить на практике намерение, выраженное в резолюции 34/212, - рассматривать некоторые пункты повестки дня на двухгодичной основе, - Комитет мог бы принимать решение, чтобы доклады, требующие проведения сложных консультаций с правительствами и/или специализированными учреждениями или создания группы экспертов, представлялись Ассамблее не на следующей, а на более поздней сессии.

3/ Генеральный директор ФАО в докладе Совету этой организации пояснил, что если в 1969 году Генеральная Ассамблея приняла 27 резолюций (за исключением административных вопросов), предполагающих необходимость принятия ФАО мер на межучрежденческом уровне, то в 1979 году Ассамблея приняла 85 резолюций, предусматривающих такие меры (см. СЛ 78/13, стр. 3 английского текста).

4. Секретариат готов оказать помощь Комитету в его усилиях по сокращению объема документации путем предоставления конкретной информации в отношении содержания уже подготавливаемых документов, целесообразности объединения двух или более докладов в один документ, а также любым иным образом в соответствии с пожеланием Комитета. После того как будет достигнута необходимая степень рационализации и усовершенствования документации Комитета, Секретариат подготовит дальнейшие рекомендации, предусмотренные в резолюции 32/212 в отношении объема и содержания докладов, представляемых Комитету.

Приложение

Второй комитет — регулярные доклады

1. Доклад Экономического и Социального Совета
2. Доклад Совета по торговле и развитию
3. Доклад Совета по промышленному развитию
4. Доклад Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития
5. Доклад Всемирного продовольственного совета
6. Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде
7. Доклад Комиссии по населенным пунктам
8. Доклад Директора-исполнителя Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций
9. Доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций
10. Доклад Генерального секретаря о деятельности Бюро координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий
11. Доклад Совещания на высоком уровне по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами 1/

* * *

Доклад Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций 2/

1/ Двухгодовой доклад после 1981 года.

2/ Официально ежегодный доклад Совета управляющих ПРООН должен представляться в соответствии с пунктом 4 резолюции 2029 (XX) Генеральной Ассамблеи Экономическому и Социальному Совету "для рассмотрения Советом на его летней сессии". С годами сложилась практика представления этого доклада также и Второму комитету. Аналогичным образом, в соответствии с резолюцией 802 (VIII) Генеральной Ассамблеи, доклад ЮНИСЕФ должен представляться Совету, однако уже несколько лет он также представляется и Второму комитету.

A/C.2/35/L.4
Russian
Annex
Page 2

Доклад Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций 2/

* * *

Доклад Генерального секретаря о Десятилетии транспорта и связи
в Африке 3/

3/ Десятилетие было провозглашено на 1978-1988 годы.